

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Наумова Наталия Александровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 10.09.2025 15:46:54

Уникальный программный ключ:

6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет
Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры
Протокол от «20» марта 2025 г. № 9
Зав. кафедрой


/Абрамова Е.И./

Фонд оценочных средств

Реферирование и аннотирование: национально-культурные стереотипы

Направление подготовки

45.04.02 Лингвистика

Программа подготовки:

Сопоставление лингвокультур и межкультурная коммуникация
(германские языки: немецкий и английский)

Москва

2025

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
СПК-3. Способен осуществлять лингвистическую, лингвострановедческую и лингводидактическую интерпретацию текстов различных функциональных стилей как в синхроническом, так и в диахроническом аспектах.	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знает современные коммуникативные технологии в профессиональной и академической сферах. Умеет использовать информационно-коммуникативные технологии в процессе решения различных профессиональных задач.	Тест, доклад, реферат	Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания реферата
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знает современные коммуникативные технологии в профессиональной и академической сферах. Умеет использовать информационно-коммуникативные	Тест, доклад, реферат, творческая работа, задание по	Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания задания

			технологии в процессе решения различных профессиональных задач. Владеет навыками ведения деловых разговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном языках.	практической подготовке	для практической подготовки и Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания реферата
УК-5	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знает разнообразие культур в конкретном социуме, причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей, этапы исторического развития общества. Умеет создавать благоприятную атмосферу при взаимодействии представителей различных культур, религий, традиций.	Тест, доклад, реферат	Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания доклада Шкала оценивания реферата
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знает разнообразие культур в конкретном социуме, причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей, этапы исторического развития общества. Умеет создавать благоприятную атмосферу при взаимодействии представителей различных культур, религий, традиций. Владеет ценностной ориентацией иноязычного социума; системой представлений о тексте как о целостном	Тест, доклад, реферат, творческая работа, задание по практической подготовке	Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания задания для практической подготовки и Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания

			образовании; организацией действий по формализации текстового материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.		я доклада Шкала оценивани я реферата
СПК-3	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельн ая работа	Знает: различные научные гипотезы в области лингвистики, лингвострановедения; виды научных гипотез, методологию построения гипотез и выдвижения аргументов в их защиту; Умеет: выдвигать самостоятельно научную гипотезу, собственные гипотезы и последовательно развивать аргументацию и их защиту; интерпретировать тексты различных стилей и временных периодов;	Тест, реферат	Шкала оценивани я тестирован ия Шкала оценивани я реферата
	Продвинут ый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельн ая работа	Знает: различные научные гипотезы в области лингвистики, лингвострановедения; виды научных гипотез, методологию построения гипотез и выдвижения аргументов в их защиту; Умеет: выдвигать самостоятельно научную гипотезу, собственные гипотезы и последовательно развивать аргументацию и их защиту; интерпретировать тексты различных	Тест, реферат, творческа я работа, задания по практичес кой подготовк е	Шкала оценивани я творческой работы Шкала оценивани я задания для практическ ой подготовк и Шкала оценивани я тестирован ия Шкала оценивани

			стилей и временных периодов; Владеет: системой аргументации и защиты научной гипотезы; методами работы с инструментальными средствами моделирования предметной области исследования.		я реферата
--	--	--	--	--	------------

Шкала оценивания выполнения реферата

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания выполнения доклада

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания выполнения творческой работы

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания тестирования

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
8 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%

6 баллов	если из всех заданий студент выполнил 40%
4 балла	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий

Шкала оценивания заданий практической подготовки

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80% (уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
8 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60% (не достаточно уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
6 баллов	если из всех заданий студент выполнил 40% (не уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
4 балла	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий (отсутствие действий по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные варианты заданий по практической подготовке

- 1. Составьте план статьи**
- 2. Составьте аннотацию статьи.**
- 3. Составьте реферат к статье.**
- 4. Выполните перевод статьи на русский язык.**

T E X T: AUS DER GESCHICHTE DES STIRLING – MOTORS.

Von dem Schotten Robert Stirling 1817 entwickelt, dann in Vergessenheit geraten und heute wieder Gegenstand der Forschung ist der Stirling – Motor. Die Popularität ist seinen besonderen Vorteilen zuzuschreiben. Die Abgase des Stirling -Motors sind viel sauberer als z. B. die von Ottomotoren; sie weisen einen äußerst geringen Gehalt an Kohlenmonoxid und unverbrannten Kohlenwasserstoffen auf. Er verfügt über einen leisen Lauf, fast kein Auspuff – und Ausgangsgeräusch ist zu hören, und es findet keine schlagartige Verbrennung statt.

Da die Abgasreinheit von Fahrzeugmotoren und die Eindämmung der Geräuschbelastung durch Fahrzeuge im Interesse aller liegt, ist der Stirling – Motor als

Fahrzeugantrieb für die nahe Zukunft besonders interessant. Die Wirkungsweise eines Stirling – Motors lässt sich im Vergleich mit einem Diesel – oder Ottomotor sehr gut darstellen. Dem Stirling – Motor liegt zwar das gleiche Prinzip zugrunde, nämlich Kompression bei niedriger und Expansion bei hoher Temperatur. Dazu wird ein sogenannter Verdränger benutzt, der das Gas zum Erhitzen und Abkühlen zwischen dem warmen Raum mit konstant hoher Temperatur und dem kalten Raum mit konstant niedriger Temperatur bewegt.

Die Funktion des Verdrängers ist folgende: bewegt man ihn beispielsweise nach oben, dann strömt das Gas aus dem warmen Raum über die Erhitzerkandle und die Kältekandle in den kalten Raum,

der sich unter dem Verdnger befindet. Hierbei kühlt sich das Gas ab, und der Druck verringert sich entsprechend der niedrigen Temperatur. Um dabei nicht unntzig Wärme wegzukhlen, ist zwischen dem Erhitzer und dem Khler der Regenerator angeordnet. Durch die Hin- und Herbewegung des Verdngers wird ein periodisches Aufheizen und Abkühlen des Gases gewährleistet.

Die Anwendung neuester Ergebnisse auf den Gebieten der Strömungsmechanik, der temperaturbeständigen Werkstoffe und der Wärmeübertragung, z. B. durch Verwendung von Helium bzw. Wasserstoff als Arbeitsgas, hat zu einer weiteren Steigerung der Leistung des Motors beigetragen. Weitere positive Eigenschaften sind der hohe Wirkungsgrad, der gleich oder besser als der des Ottomotors ist, kein Schmierölverbrauch und der vibrationsfreie Lauf auch als Einzylindermotor.

Diesen Vorteilen stehen allerdings auch Nachteile gegenüber. Der Stirling – Motorbentigt eine groere Kühlanlage als ein Diesel- oder Ottomotor, und die Herstellungskosten für Motoren sind noch zu hoch.

Beim jetzigen Entwicklungsstand lassen sich natürlich noch nicht alle Einsatzmöglichkeiten des Stirling - Motors angeben, aber sicher ist, da er überall dort verwendet werden kann, wo seine spezifischen Eigenschaften den hohen Preis rechtfertigen.

Besonders vorteilhaft ist eine Kombination von Stirling - Motor und Wärmespeicher. Eine solche Anlage ist hinsichtlich ihrer Masse bedeutend günstiger als beispielsweise eine Kombination aus Bleibatterien und Elektromotor. Eine andere für die Zukunft mögliche Einsatzart ist die Kombination von Stirling - Motor und Wärme aus Kernreaktionen oder chemischen Reaktionen sowie aus Sonnenenergieanlagen.

Muster einer Annotation zum Artikel „ Aus der Geschichte des Stirling - Motors“.

Im Artikel von F. Osten „ Der Stirling - Motor “ (Zeitschrift „ Jugend + Technik “,

1972, Berlin, Seiten 39 - 40) handelt es sich um die Wirkungsweise eines Stirling - Motors. Der Stirling - Motor wird durch duere Verbrennung erhitzt. Dazu wird ein sogenannter Verdnger benutzt, der das Gas zum Erhitzen und Abkühlen zwischen dem warmen Raum mit konstant hoher Temperatur und dem kalten Raum mit konstant niedriger Temperatur bewegt. Besonders vorteilhaft ist eine Kombination von Stirling - Motor und Wärmespeicher. Die Vorteile des Stirling - Motors sind folgende: die Abgase sind viel sauberer als z. B. die von Ottomotoren, er verfügt über einen leisen Lauf, es findet keine schlagartige Verbrennung statt. Dem Stirling - Motor wird eine groe Zukunft vorausgesagt.

Muster eines Referats zum Text „ Aus der Geschichte des Stirling - Motors “

1. Der Text von F. Osten wurde in der Zeitschrift „Jugend + Technik“, Berlin, 1972 veröffentlicht.

2. Die wissenschaftlich - technische Revolution fordert von der Kraftfahrzeugindustrie eine intensive Analyse der Möglichkeiten zur Verbesserung des Fahrzeugantriebs. Dabei geht es um weitere Möglichkeiten, die Motorkennwerte zu verbessern. Es werden neue Modelle des Fahrzeugantriebs vorgeschlagen.

3. In diesem Artikel ist die Wirkungsweise des Stirling - Motors, welcher im Jahre 1817 von dem Schotten Robert Stirling entwickelt wurde, beschrieben. Dank seiner Vorteile (Eindämmung der Gerdusche und Abgasreinheit) kann dieser Motor als Fahrzeugantrieb ausgenutzt werden. In diesem Zusammenhang wird gegenwärtig eine groe Aufmerksamkeit dessen Erforschung geschenkt.

Betrachten wir die Wirkungsweise des Stirling - Motors. Im Vergleich zu einem Dieseloder Ottomotor unterscheidet sich dieser durch das Abgeben der Wärme an das Gas. Das Arbeitsgas erhitzt nicht durch innere, sondern durch duere Verbrennung. Dazu wird ein Verdnger benutzt. Durch die Hin- und Herbewegung des Verdngers wird ein periodisches Aufheizen und Abkühlen des Gases gewährleistet.

4. Besonders interessant ist der gegebene Vergleich des Stirling - Motors mit einem Dieseloder Ottomotor und die Verwendungsmöglichkeit einer Kombination von Stirling – Motor und Wärmespeicher.

5. Zum Schlu ist es bemerkenswert, dass dank seiner Vorteile der Stirling - Motor eine breite Verwendung als Kraftanlage für Fahrzeuge und Anlagen aller Art finden wird.

5. Прочитайте текст-интервью «Космический щит можно сооружать хоть сегодня». Выделите в нем главную информацию (ее нужно брать из вопроса и из ответа). Напишите аннотацию к тексту на немецком языке.

Космический щит можно сооружать хоть сегодня. Тема космической опасности постепенно стала переползать из фантастической литературы в выступления ученых, космонавтов, прогнозистов. Возможно, причиной такого пристального внимания послужило знаменитое падение кометы Шумахер-Леви на Юпитер либо же осознание «хрупкости» человеческой цивилизации стало актуальным. В последние два-три года появился ряд публикаций, посвященных этой теме, даже прошла международная конференция. Неудивительно, что и на Х Московском международном симпозиуме по истории авиации и космонавтики эта тема нашла свое место. Наш корреспондент встретился с А. ЗАЙЦЕВЫМ, сотрудником НПО им. Лавочкина, который выступил с докладом «Цели, задачи и возможности создания систем защиты Земли от опасных космических объектов».

— Анатолий Васильевич, насколько актуальны сегодня проблемы защиты от так называемых «опасных космических объектов»? Ведь, судя по орбитам известных астероидов, в ближайшее время их падение на Землю не предполагается.

— Надо сказать, что орбиты некоторых астероидов пересекают орбиту Земли, и как они поведут себя при следующем сближении, — неизвестно. Влияние планет-гигантов на их траекторию очень трудно прогнозировать. Но, кроме того, совершенно необязательно, чтобы на нас обрушился огромный астероид. Для глобальной катастрофы достаточно будет, если на многомиллионный город или атомную электростанцию рухнет металлическая глыба в несколько десятков метров... А таких объектов в космическом пространстве, увы, немало.

— Но если опасность действительно нависла над человечеством, как дамоклов меч, то, возможно, имеет смысл бросить все силы на то, чтобы где-то в будущем десятилетии создать космические крепости, которые на подступах к нашей планете будут разносить астероиды в пыль...

— Такие проекты время от времени публикуются, но это пока фантастика. Да еще и неизвестно, что случится, если раздробить астероид на обломки помельче. Вместо одной напасти мы можем получить сразу сотню или тысячу. Другое дело, что уже сейчас мы можем приступить к созданию космического щита, причем на базе имеющейся технологии.

— Вы имеете в виду технологию пресловутых «звездных войн», все эти космические перехватчики, лазерные пушки и другое экзотическое оружие?

— Нет, я говорю о вполне реальном оборудовании, которое разработано в НПО им. Лавочкина, где я, собственно, и работаю. Практически мы готовы приступить к созданию системы космической безопасности. Такая система должна состоять из трех компонентов: первый — это служба обнаружения астероидов и комет, второй — система перехвата и третий — комплекс управления.

— И все эти три компонента — реальность?

— Давайте рассмотрим их по очереди. Система обнаружения, очевидно, должна иметь наземно-космический характер. Наземные структуры, как известно, хорошо отработаны и нормально функционируют. Ну а космическая часть может быть выведена на нужные орбиты вскоре после принятия необходимых решений. Специалисты нашей фирмы оценили возможности телескопов, выводимых на орбиту, и пришли к мнению, что гиганты не требуются. Достаточно вполне компактных, небольших устройств весом не более 50—100 кг. Ну а для таких грузов нет нужды создавать специальные носители и платформы.

достаточно использовать имеющиеся.
— Иными словами, космический «патруль» можно сформировать
хоть сегодня?
— Для этого есть предпосылки. В течение пары лет мы можем так
«нашпиговать» нашими аппаратами околоземное пространство, что ни
один приличных размеров космический булыжник не останется
незамеченным. Все, естественно, упирается в финансирование этих
программ.
— Таким образом, потенциал только вашей фирмы позволяет
реализовать систему слежения?
— Да. Надо сказать, что нами проведены также расчеты наиболее
оптимальных орбит и точек размещения космических элементов системы
слежения.
— А как насчет системы перехвата? Ведь если с комплексом
управления все более или менее понятно, то как и чем перехватывать?
Термоядерными боеголовками? Чтобы в итоге на Землю обрушивалась
радиоактивная щебенка?
— Вопрос непростой. Мы разработали систему дальнего перехвата,
позволяющего обойтись максимально безопасными средствами. Чем
дальше будет находиться опасный объект, тем меньшее воздействие
должно быть оказано на него - со временем и расстоянием он уйдет далеко
от нашей планеты. Ну а если астероид будет засечен вблизи, то придется,
конечно, действовать всей имеющейся мощностью.
— То есть проще долететь до астероида, пока он еще где-то на
орбите Юпитера или Марса и там чуть-чуть подтолкнуть его?
— Так оно и есть. Вот, например, наш известный аппарат «Фобос», по
сути, - готовое устройство для полета к астероидам. Уже схема полета к
комете Галлея была фактически отработкой перехвата. Идут два аппарата:
один, разведчик-навигатор уточняет параметры и точно наводит второй,
аппарат-перехватчик. Ну а какой груз он может нести - это вопрос
техники.
— Груз — это ядерный заряд?
— В принципе, мегатонного заряда должно хватить для того, чтобы
сбить с траектории большой астероид. Правда, как я уже говорил, чем
больше расстояние, на котором это произойдет, тем лучше.
15
— А для тех объектов, которые прорвутся в непосредственную
близость к планете?
— Для них вполне пригодны существующие боевые ракеты. Причем
без ядерных боеголовок, поскольку взрывать такие заряды в
непосредственной близости к Земле неразумно.
— И все-таки насколько это актуально?
— В позапрошлом году большой болид прошел сквозь атмосферу над
Северной Америкой и вышел из атмосферы где-то над Канадой. Если бы
существовала группа орбитных телескопов, его появление не было бы
неожиданностью. Мы не знаем, что сейчас, пока мы с вами беседуем,
приближается к Земле...
(Наука и религия. — 1995. — № 9. — С. 31—32).

Примерные варианты тестирования

1. Какие источники переработки научно-технической информации имеют первостепенное значение?
 - a. Библиографические описания, аннотации и рефераты.
 - b. Каталоги и рекламные проспекты.
 - c. Газеты и инструкции.
2. В чем заключается сущность аннотирования и реферирования ?
 - a. В максимальном увеличении объема текста за счет использования несущественных деталей
 - b. В максимальном усложнении грамматической структуры за счет применения причастных оборотов и герундиальных конструкций.
 - c. В максимальном сокращении объема источника информации при существенном сохранении его основного содержания.
3. С какой целью составляется реферат?
 - a. Чтобы заставить читателя прочитать первоисточник и перевести его полностью.
 - b. Чтобы дать читателю относительно полное представление о затронутых в первоисточнике вопросах и освободить его от перевода оригинала.
 - c. Чтобы создать у читателя краткое представление о затронутых в первоисточнике вопросах и заставить его перевести оригинал.
4. Для чего составляется библиографическое описание?
 - a. Чтобы ознакомить читателя с главными персонажами первоисточника и сформировать у него положительное отношение к ним.
 - b. Чтобы ознакомить читателя с предыдущими достижениями научно – технического прогресса в полной форме.
 - c. Чтобы известить читателя о вышедшей в свет или готовящейся к печати публикации на определенную тему.
5. Какого рода сведения содержит информативный реферат?
 - a. Все детали оригинала.
 - b. Все основные положения оригинала в обобщенном виде.
 - c. Все стилистические особенности оригинала.
6. Что представляет собой аннотация?
 - a. Аннотация содержит полную информацию, характеризующую грамматические особенности первоисточника.
 - b. Аннотация содержит детализированную информацию о приемах перевода оригинала.
 - c. Аннотация представляет собой предельно сжатую описательную характеристику первоисточника.

Примерные темы творческих работ

1. Сравнительный анализ аннотации и реферата.
2. Сравнительный анализ рецензии и реферата.
3. Типы нормативных изданий современного немецкого литературного языка
4. Проявление нормы на различных уровнях языка.
5. Социальные и этические аспекты культуры речи в информационных изданиях.
6. Национально-культурная специфика речевого общения в немецкоязычном языковом континууме.
7. Средства массовой информации: коммуникация и речевое воздействие.
8. Стилистика научной и научно-технической речи.
9. Классификация жанров сферы научной информации.

Примерные темы докладов

1. Информационные материалы в научных изданиях.
2. Аналитические материалы в научных изданиях
3. Особенности языка в научных изданиях.
4. Особенности языка специальных журналов.

5. Социальная оценочность языковых средств.

Примерные темы рефератов

1. Средства речевой выразительности научно-популярного стиля.
2. Средства речевой выразительности научно-технического стиля.
3. Средства речевой выразительности научной академической прозы.
4. Стратегии и тактики общения в различных сферах деятельности.
5. Специфические разряды оценочной лексики.

Примерные вопросы к зачету

1. Нелитературные средства в языке научных изданий.
2. Характеристика одного из немецких реферативных изданий (по выбору).
3. Характеристика одного из международных реферативных изданий (по выбору).
4. Общая характеристика сферы научной информации.
5. Общая характеристика жанра научной аннотации.
6. Общая характеристика жанра научного реферата.
7. Общая характеристика жанра научной рецензии.
8. Общая характеристика одного из международных журналов, издаваемых на немецком языке.
9. Особенности жанра журнальной рецензии.
10. Особенности жанра аналитической статьи.
11. Особенности жанра информационной статьи.
12. Особенности научного рекламного текста.
13. Сравнительный анализ рекламного дискурса в печатной и устной публицистике.
14. Сравнительный анализ языка аналитической публицистики и научной Информации.
15. Сравнительный анализ языка общих и специализированных печатных изданий.
16. Особенности языка научного доклада.
17. Особенности языка молодежных изданий.
18. Способы формирования общественного мнения, используемые в научной аналитике.
19. Речевые и языковые средства, используемые для воздействия на аудиторию в научной аналитике
20. Демократизация языка научных периодических изданий
21. Усиление личностного начала в языке научных периодических изданий
22. Отрицательное и положительное влияние языка научных периодических изданий на литературный язык.

Примерный перечень вопросов к зачету с оценкой

1. Аннотация как вид аналитико-синтетической обработки текстов.
2. Аннотация в рекламе, аннотация в научной и технической информационной среде.
3. Сходство и отличие аннотаций от близких ей жанров: реферата, инструкции, тезиса, информационной статьи.
4. Структура аннотации. Языковые конструкции и клише, наиболее часто используемые в аннотации.
5. Основные цели и задачи реферирования.
6. Сходство и отличие реферата и аннотации, реферата и рецензии, обзорного реферата и обзорной статьи.
7. Реферат как особый жанр сферы научной информации. Виды рефератов.
8. Структура реферата. Объем рефератов различных видов.
9. Языковые конструкции и клише, наиболее часто используемые в различных частях реферата.

10. Основные приемы языковой компрессии в реферате и аннотации.
11. Лингвистические аспекты аннотирования и реферирования.
12. Социальные стереотипы и языковые способы их выражения в общественно-политическом и научном дискурсах.
13. Национально-культурная специфика лексикона с точки зрения теории межкультурной коммуникации.
14. Лингвокультурологическая типология лексики и фразеологии.
15. Сопоставление источников лингвокультурной информации в различных лингвокультурах..
16. Актуальные культурные концепты сопоставляемых лингвокультур.
17. Национально-культурные стереотипы как понятие и явление.
18. Стереотип как понятие и явление. Стереотип как объект лингвистических исследований.
19. Основные национально-культурные стереотипы сопоставляемых лингвокультур и их учет при аннотировании и реферировании текстов различного типа и жанра.
20. Экстралингвистические мотивы, обуславливающие компрессию информации.
21. Критерии качества аннотации. Их общие и отличительные характеристики.
22. Критерии качества реферата. Их общие и отличительные характеристики.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: реферат, доклад, творческая работа, тестирование, практическая подготовка.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за текущий контроль, равняется 80 баллам.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета во 2,3 семестрах и зачета с оценкой в 4 семестре на 2 курсе.

Зачет проводится в форме устного собеседования по вопросам. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам зачета, равняется 20 баллам. На зачете с оценкой магистрант должен дать развернутые ответы на теоретические вопросы. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам зачета с оценкой, равняется 30 баллам.

Шкала оценивания ответа на зачете с оценкой

Критерии оценивания	Баллы
Студент обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретического вопроса, знает терминологию, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, свободно выражает свои мысли	30
Студент недостаточно полно освещает теоретический вопрос, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, однако делает незначительные ошибки в определениях и испытывает некоторые затруднения, формулируя свои мысли	20
Студент обнаруживает недостаточно глубокое понимание теоретического вопроса, делает ошибки в определениях, не может привести достаточного количества примеров, допускает ошибки в устной речи.	15
Студент обнаруживает поверхностное понимание теоретического материала и	0

незнание основных понятий и определений курса, многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания	
---	--

Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа студента в течение всего срока освоения дисциплины, выполнение курсового проекта, а также баллы на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантами в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	отлично
61-80	хорошо
41-60	удовлетворительно
0-40	Не удовлетворительно

Шкала оценивания ответа на зачете

Критерии оценивания	Баллы
Студент обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретического вопроса, знает терминологию, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, свободно выражает свои мысли	20
Студент недостаточно полно освещает теоретический вопрос, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, однако делает незначительные ошибки в определениях и испытывает некоторые затруднения, формулируя свои мысли	10
Студент обнаруживает недостаточно глубокое понимание теоретического вопроса, делает ошибки в определениях, не может привести достаточного количества примеров, допускает ошибки в устной речи.	5
Студент обнаруживает поверхностное понимание теоретического материала и незнание основных понятий и определений курса, многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания	0

Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа студента в течение всего срока освоения дисциплины, выполнение курсового проекта, а также баллы на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантами в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	зачтено
61-80	зачтено
41-60	зачтено
0-40	Не зачтено